



# MANUAL DE INSTALACIÓN

## HVF

Operación y Mantenimiento

VENTILADOR DE TECHO 2500 mm





## HVF (Ventilador de techo 2500 mm)

### CONSEJOS DE SEGURIDAD

**120V 60Hz 121.7 W (Motor)**

**Peso Neto: 22.7 Kgs**

**Observe lo siguiente: lea y guarde estas instrucciones.**

Advertencia: para reducir el riesgo de descarga eléctrica o lesiones personales, monte la caja tomacorriente marcada como “aceptable para soporte de ventiladores de 22.7kg (50 libras) o menos” y use los tornillos de montaje provistos con la caja tomacorrientes y/o directamente de la estructura de soporte. La mayoría de las cajas tomacorrientes comúnmente utilizadas para el soporte de luminarias no son aceptables para el soportar de ventiladores y pueden necesitar ser reemplazadas. Consulte a un electricista calificado en caso de duda.

- 1. El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personal calificado** de acuerdo con todos los códigos y normas aplicables, incluyendo la construcción contra incendios.
- 2. Utilice esta unidad sólo en la forma prevista por el fabricante.** Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
- 3. Después de hacer las conexiones, empújelas suavemente dentro de la caja tomacorriente con los capuchones para aislamiento.** Los cables deben separarse con el conductor a tierra y el conductor de puesta a tierra del equipo en un lado de la caja de salida y el conductor sin puesta a tierra en el otro lado de la caja tomacorrientes.
- 4. Antes de comenzar a instalar el ventilador, apague la corriente en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión de servicio** para evitar que la corriente se conecte accidentalmente. Cuando los medios de desconexión de servicio no puedan ser bloqueados, asegure firmemente un dispositivo prominente, tal como una etiqueta, al panel de servicio.
- 5. Tenga cuidado! Lea todas las instrucciones y la información de seguridad antes de instalar su nuevo ventilador.** Revise los diagramas de montaje adjuntos.
- 6. Cuando corte o taladre en la pared o el techo, no dañe el cableado eléctrico** y otras utilidades ocultas.
- 7. Asegúrese de que el sitio de instalación que elija permita que los álabes del ventilador giren sin obstrucciones.** Deje un espacio mínimo de 3m (10 pies) desde el suelo hasta el borde de salida de los álabes.
- 8. Deben de incorporarse medios de desconexión en el alambrado fijo.**
- 9. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, monte en la caja tomacorriente marcada como “aceptable para el soporte de ventiladores de 22.7kg (50lbs) o menos”** y use los tornillos de montaje provistos con la caja tomacorriente.
- 10. ¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones personales, no mezcle los sujeta-álabes durante la instalación con el motor,** el balanceo o durante la limpieza. No inserte objetos extraños entre las aspas giratorias.
- 11. Sujete el soporte de montaje utilizando únicamente el set de ferretería suministrado con la caja tomacorriente.** El ventilador sólo debe montarse en una caja tomacorriente marcada como “Aceptable para Soporte de Ventilador”.
- 12. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de ventilador de estado sólido o control de velocidad variable.**
- 12. Nunca coloque un interruptor donde pueda ser alcanzado desde una tina o una ducha.**
- 13. Antes de reparar o limpiar la unidad, apague la corriente en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión de servicio para evitar que la corriente se conecte accidentalmente.** Cuando los medios de desconexión de servicio no puedan ser bloqueados, asegure firmemente un dispositivo de aviso prominente, tal como una etiqueta, al panel de servicio.
- 14. Todos los tornillos de fijación deben ser revisados y reajustados** cuando sea necesario antes de la instalación.
- 15. Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales diferentes o reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento,** a menos que dichas personas sean supervisadas o entrenadas para operar el aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no usen los dispositivos como juguetes.
- 16. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento,** a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- 17. Los niños deben supervisarse** para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- 18. Tomar las precauciones necesarias que eviten el regreso de gases dentro del cuarto,** provenientes del flujo abierto de gas o de algún otro aparato que utilice combustibles)

## HERRAMIENTAS NECESARIAS



DESTORNILLADOR



CORTADOR DE  
CABLE



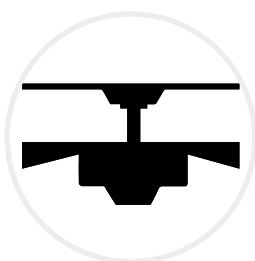
ALICATES



ESCALERA

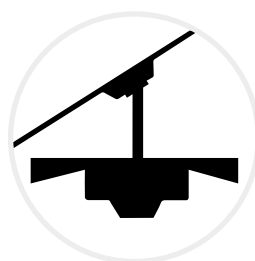
## CARACTERÍSTICAS

INSTALACIÓN DE  
BARRA



Para techos normales

INSTALACIÓN DE  
TECHO ABOVEDADO



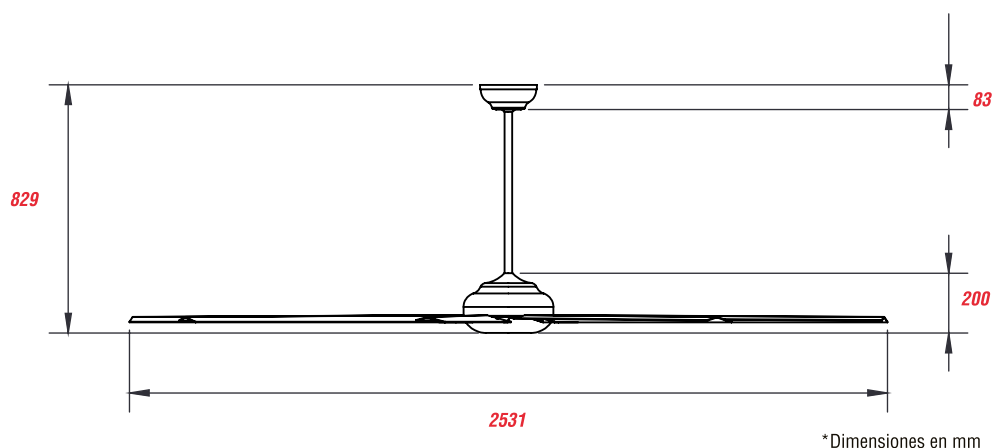
Puede requerir una barra más larga (se vende por separado)



### PRECAUCIÓN

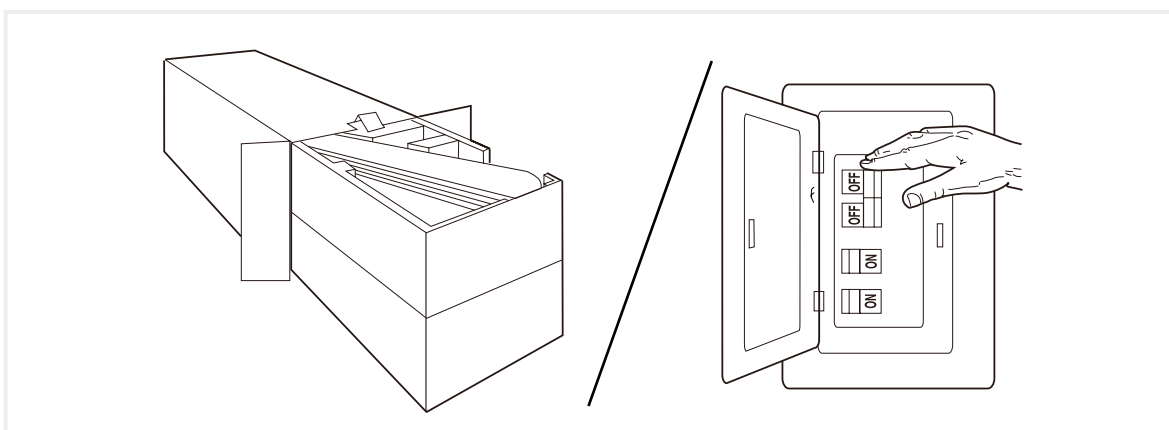
¡PRECAUCIÓN! Para reducir el riesgo de lesiones, el ventilador debe instalarse de manera que las aspas estén a una altura superior a 3 metros (10 pies) por encima del piso. Este ventilador está diseñado para uso en interiores solamente.

## DIMENSIONES



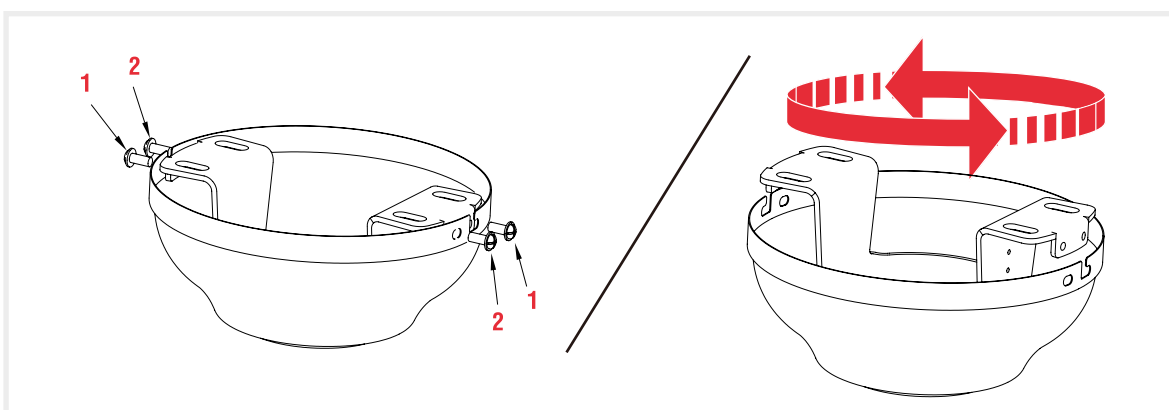
## PREPARACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

Quitar el empaque e inspeccionar cuidadosamente para asegurarse de que todos los componentes estén incluidos. Apague la corriente en la caja de fusibles para evitar posibles descargas eléctricas.



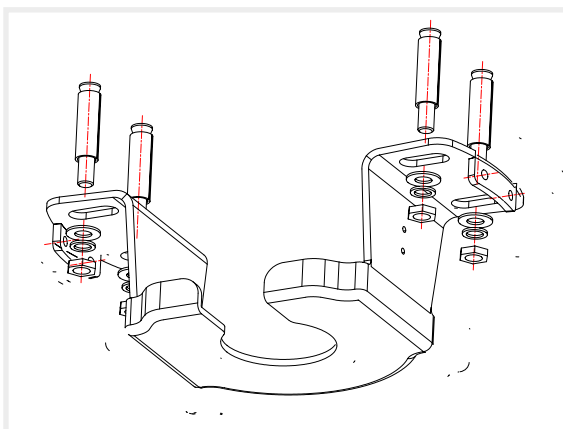
## INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE

Quitar los tornillos de los dos orificios de acoplamiento (1) en la cubierta de control electrónico. Aflojar (No quitar) los tornillos en las ranuras de acoplamiento (2) en la cubierta de control electrónico. Girar el soporte de montaje y quitar la cubierta de control electrónico.

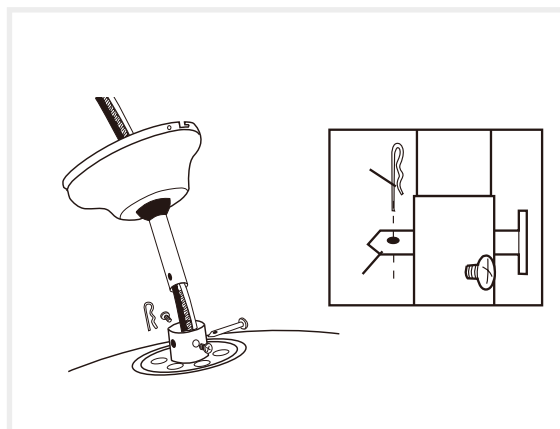




## INSTALACIÓN DEL SOPORTE DE MONTAJE



Quitar los tornillos de los dos orificios de acoplamiento (1) en la cubierta de control electrónico. Aflojar (No quitar) los tornillos en las ranuras de acoplamiento (2) en la cubierta de control electrónico. Girar el soporte de montaje y quitar la cubierta de control electrónico.



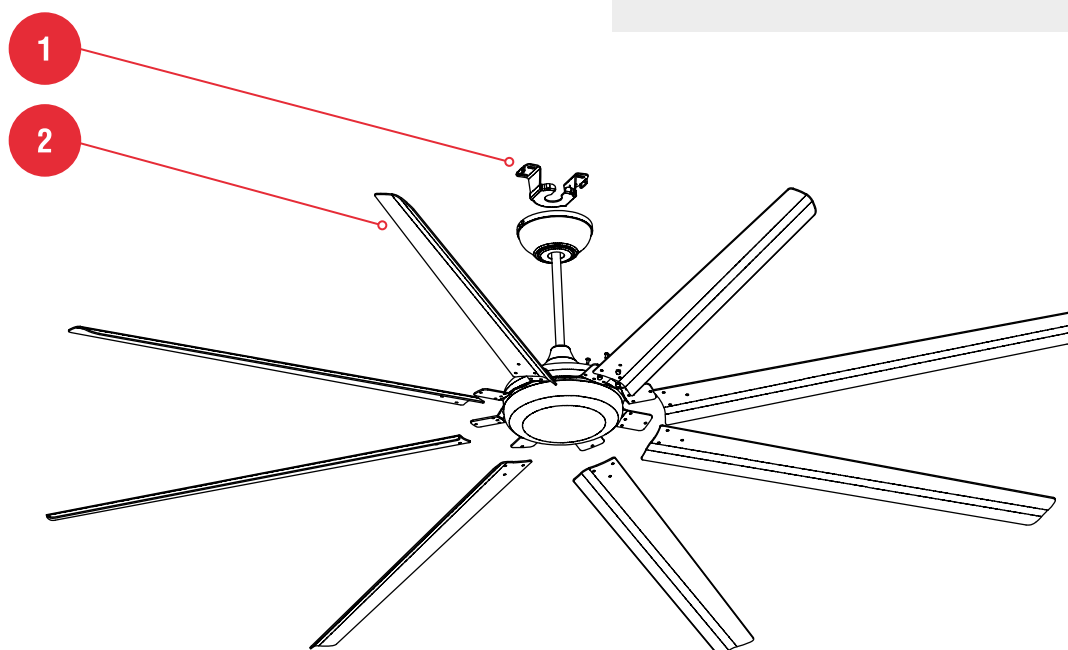
Deslizar la barra(1) hacia abajo y quitar la chaveta.



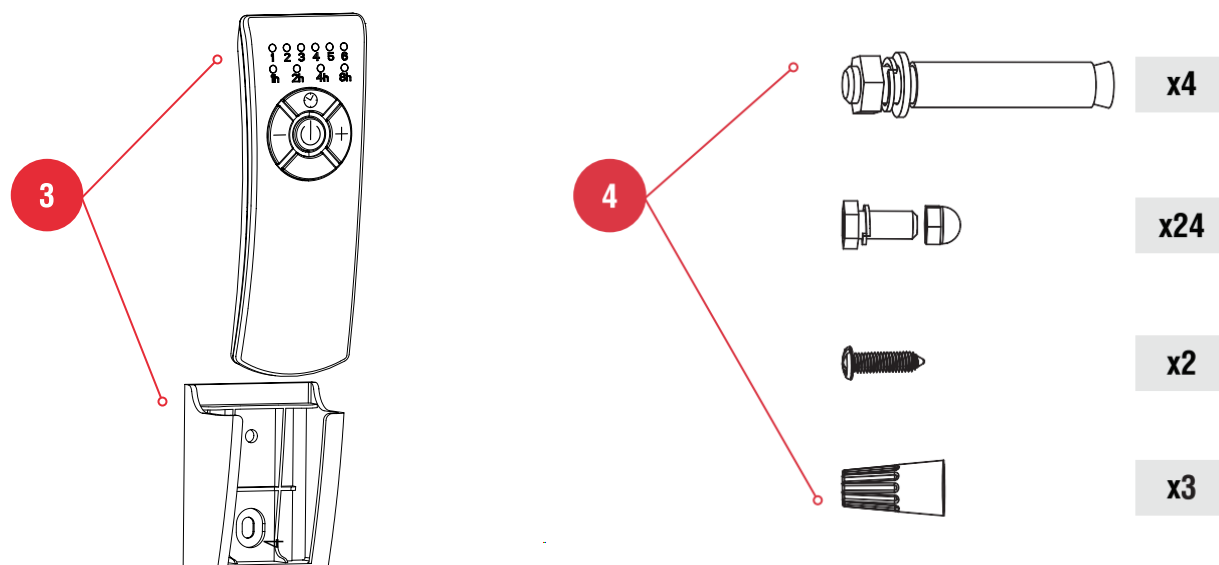
### PRECAUCIÓN

¡PRECAUCIÓN! Tener cuidado al poner y quitar el perno de sujeción. Hacerlo sin tomar precauciones, puede trozar los cables de conexión del equipo dañándolo.

## LISTA DE PARTES



## LISTA DE PARTES

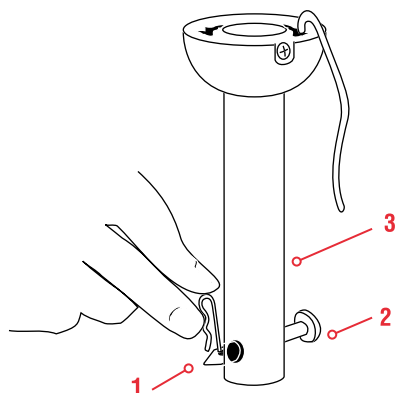


**DESCRIPCIÓN:** 1. Soporte de montaje, 2. Álabes, 3. Control remoto, 4. Set de ferretería

### ⚠ PRECAUCIÓN

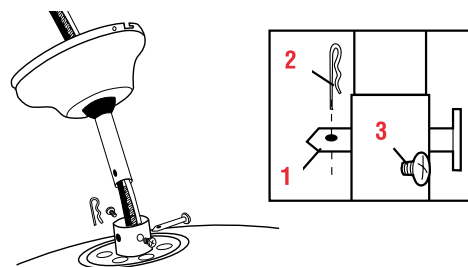
¡PRECAUCIÓN! Tener cuidado al poner y quitar el perno de sujeción. Hacerlo sin tomar precauciones, puede trozar los cables de conexión del equipo dañándolo.

#### OPCIÓN CON BARRAL NORMAL



Quitar el perno de sujeción (1) la chaveta (2) la barra (3).

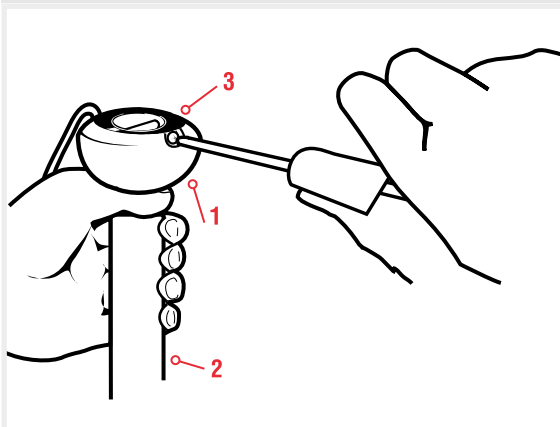
#### OPCIÓN CON BARRAL



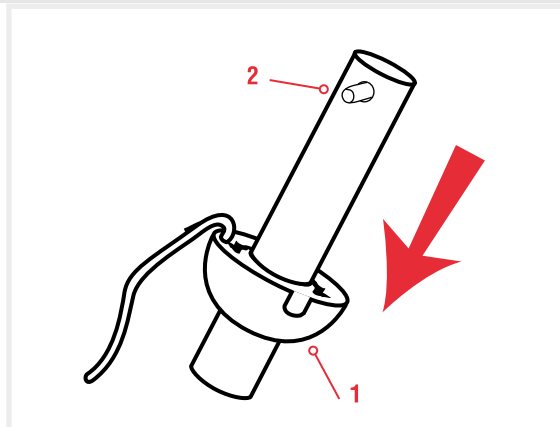
Pasar los conductores del motor a través del ensamblaje del la barra/cubierta de control electrónico e insertar la barra hacia abajo en el acople del barral. Instale el perno (1) a través del acople y la barra. Inserte la chaveta de sujeción (2) en el perno hasta que encaje en su lugar. Apriete los tornillos (3) en el acople.

**PRECAUCIÓN**

¡PRECAUCIÓN! Tener cuidado al poner y quitar el perno de sujeción. Hacerlo sin tomar precauciones, puede trozar los cables de conexión del equipo dañándolo.

**OPCIÓN DE BARRA EXTENDIDO**

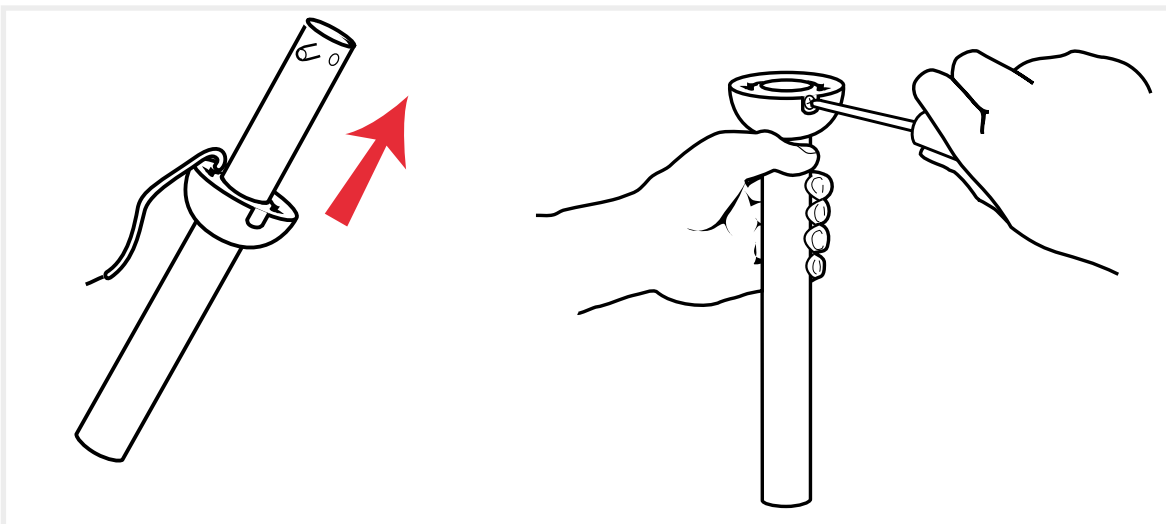
Aflojar la semiesfera (1) La barra (2) quitando el tornillo (3).



Deslizar la semiesfera (1) La barra y quitar el perno (2).

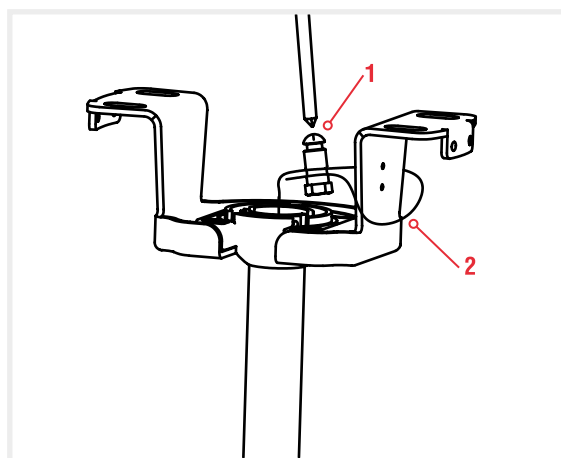
## PREPARACIÓN DE LA BARRA

Volver a colocar el pasador en la barra y deslizar la semiesfera hacia la parte superior de la barra. Volver a colocar el tornillo para fijar la semiesfera a la barra. Nota: Algunas barras extendidas tienen un orificio de tornillo de fijación previamente perforado. Si hay un agujero previamente perforado en la barra extendida, apriete el tornillo de ajuste en el orificio perforado en la barra extendida. Si no existe un orificio perforado en la barra extendida, apriete el tornillo contra la barra para asegurar la semiesfera de la barra.



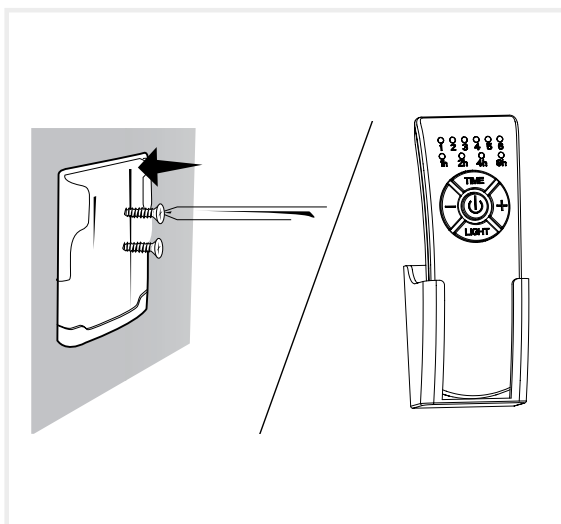
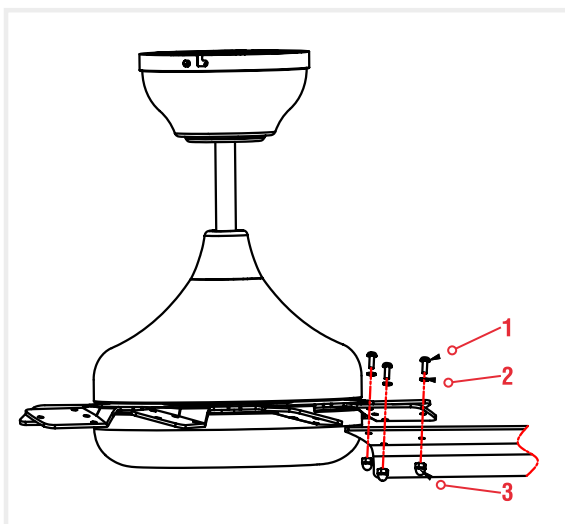
## MONTAJE

Encaje con cuidado el conjunto del ventilador en el soporte de montaje. Gire el ventilador hasta que la muesca en la semiesfera de la barra (1) encaje en el soporte de montaje (2). Esto permitirá el cableado de manos libres.



Inserte los álabes a través de las ranuras en la carcasa del motor como se muestra, y use los tornillos suministrados para apretar las mismas a los sujetadores pre ajustados.

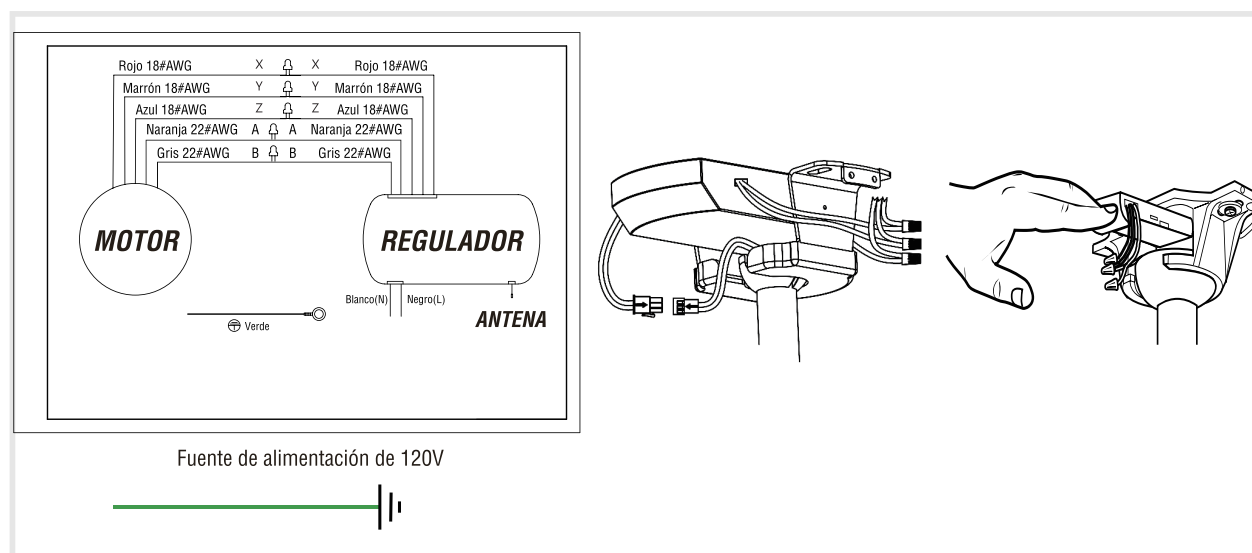
Coloque el soporte del transmisor en la pared utilizando los tornillos suministrados. Coloque el transmisor en el soporte.



## OPCIONES DE CABLEADO

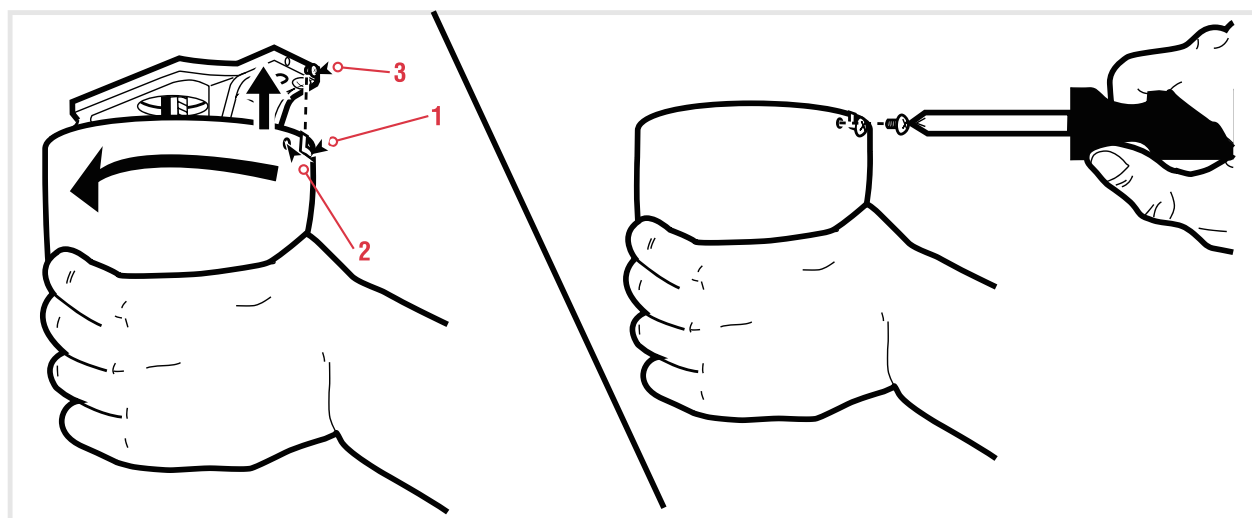
Haga las conexiones de cableado de carcasa y del motor al receptor remoto como se muestra arriba. Conecte utilizando capuchones eléctricos (proporcionados).

Una vez que se haya completado el paso de cableado, deslice el receptor remoto cableado entre el soporte de montaje y la parte superior de la semiesfera de la barra para los ventiladores de la barra.

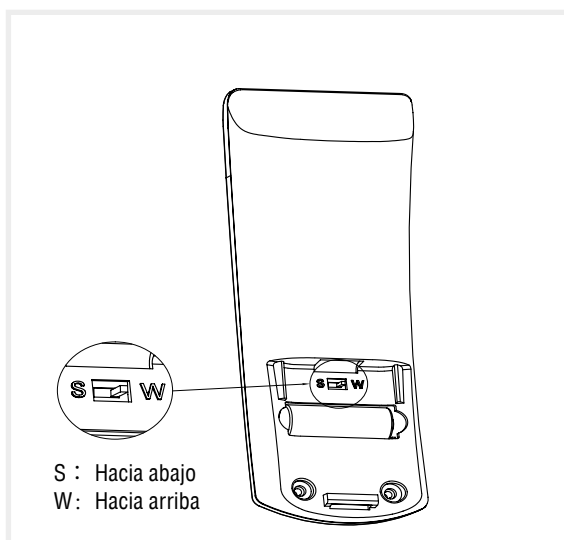


Para ventiladores de barra, deslice la cubierta de control electrónico hasta el soporte de montaje.

La cubierta control electrónico tiene dos ranuras de acoplamiento **(1)** y dos agujeros de acoplamiento **(2)**. Coloque ambas ranuras en la cubierta control electrónico directamente debajo y en línea con dos tornillos en el soporte de montaje **(3)**. Levante la cubierta control electrónico, permitiendo que los dos tornillos se deslicen en las ranuras de acoplamiento. Gire la cubierta control electrónico hasta que ambos tornillos del soporte de montaje caigan en los rebajos de las ranuras. Apriete bien los tornillos. Instale dos tornillos en los orificios de acoplamiento de la cubierta control electrónico y apriételos para ajustar la cubierta control electrónico al soporte de montaje.



## OPERACIÓN DEL CONTROL REMOTO



*Nota: Asegúrese de que el interruptor deslizante se pueda empujar firmemente hacia uno u otro lado. El ventilador no funcionará con el interruptor deslizante en el medio.*

*Para invertir la dirección de las aspas, deslice el interruptor inverso (situado en la parte superior de la carcasa del motor) hacia el lado opuesto.*

Sincronización de Control remoto con otro ventilador de techo:

Originalmente, el control remoto y el ventilador de techo venían emparejados de fábrica. Pero según la operación de sincronización de abajo, cualquier otro control remoto podría controlar otro modelo de ventilador de techo.

- 1) Pulse la tecla "TIME" y "+" simultáneamente.
- 2) El ventilador de techo emitirá el sonido "Tic" dos veces. Después de eso, el ventilador ha reconocido este control remoto y usted podría controlar este ventilador con ese mando a distancia.
- 3) Usted podría incluso sincronizar dos ventiladores de techo con un mando a distancia por la misma operación del paso 1 y 2 para controlar ambos ventiladores simultáneamente. Pero la distancia de instalación entre ellos no debe exceder 10 metros.



## OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

### OPERACIÓN

Encienda la alimentación y compruebe el funcionamiento del ventilador. El mando a distancia controla el ventilador de la siguiente manera: - alto - medio - bajo - apagado y lámpara encendida/apagada.

Los ajustes de velocidad para el clima cálido o frío dependen de factores como el tamaño de la habitación, la altura del techo, el número de ventiladores, etc. El interruptor deslizante controla la dirección, adelante y atrás.

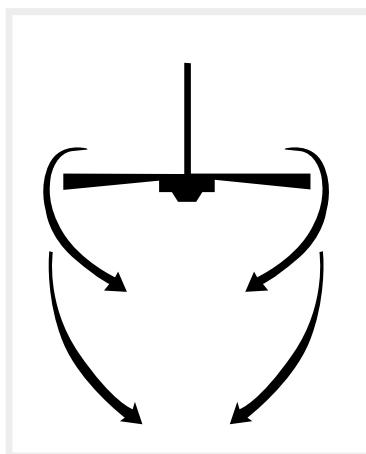
El ventilador gira en sentido horario. Un flujo de aire hacia arriba mueve el aire caliente fuera del área del techo como se muestra en la ilustración B.

Esto le permite ajustar su unidad de calefacción en un ajuste inferior sin afectar su comodidad. (Sin embargo, consulte el punto 10 en los consejos de seguridad cuando trabaje en esta posición).

**Nota:** Apague y espere a que el ventilador se detenga antes de cambiar el ajuste del interruptor de avance/reverso.

### MANTENIMIENTO

1. Debido al movimiento natural del ventilador, algunas conexiones pueden soltarse. Compruebe las conexiones de soporte, los soportes y los accesorios de los álabes al menos dos veces al año.
2. Limpie su ventilador periódicamente para ayudar a mantener una apariencia nueva a través de los años. No utilice agua durante la limpieza. Esto podría dañar el motor, o la madera, o causar una posible descarga eléctrica.
3. Utilice sólo un cepillo suave o un paño sin pelusa para evitar rayar el acabado. El recubrimiento se sella con un revestimiento de laca para minimizar la decoloración y la pérdida de brillo.
4. No hay necesidad de aceite para su ventilador. El motor tiene cojinetes lubricados permanentemente.



## GUÍA PARA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene dificultades para operar su nuevo ventilador de techo, puede ser el resultado de un montaje, instalación o cableado incorrecto. En algunos casos, estos errores de instalación se pueden confundir con defectos. Si experimenta algún fallo, consulte esta tabla de resolución de problemas. Si no se puede solucionar un problema, consulte a un electricista autorizado y no intente ninguna reparación eléctrica usted mismo.

**IMPORTANTE: Los álabes deben ser colocados al motor para que trabaje continuamente. Si prueba el motor sin palas este no trabajará adecuadamente**

|                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b></p> <p><b>El ventilador no arranca.</b></p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe los fusibles del circuito principal y de derivación o los disyuntores.</li> <li>2. Compruebe las conexiones de los cables</li> </ol> <p><b>PRECAUCIÓN:</b> Asegúrese de que la alimentación principal esté desconectada.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Asegúrese de que el interruptor de avance/retroceso esté firmemente en la posición arriba o abajo. El ventilador no funcionará si el interruptor está en el centro.</li> <li>4. Si el ventilador aún no se pone en marcha, póngase en contacto con un electricista calificado. No intente solucionar las conexiones eléctricas internas usted mismo.</li> <li>5. Revisar que no haya cables trozados.</li> </ol>                                                                                                                                                             |
| <p><b>2</b></p> <p><b>El ventilador hace ruido.</b></p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todos los tornillos de la carcasa del motor estén apretados (no demasiado apretados).</li> <li>2. Asegúrese de que los tornillos que sujetan los sujeta-álaves al motor estén apretados.</li> <li>3. Algunos motores de ventilador son sensibles a las señales de los controles de velocidad variable de estado sólido. NO USE un control de velocidad variable de estado sólido.</li> <li>4. Permita un período de "interrupción" de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un nuevo ventilador desaparecerán después de este período.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p><b>3</b></p> <p><b>El ventilador se tambalea.</b></p> | <p>Todos los álabes se pesan y se agrupan por peso. Las maderas naturales varían en densidad, lo que podría hacer que el ventilador se tambalee incluso aunque todos los álabes sean agrupadas por peso. Los siguientes procedimientos deben eliminar la mayor parte de la oscilación. Compruebe la oscilación después de cada paso.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe que todas los álabes estén atornillados firmemente en los sujeta-álaves.</li> <li>2. Compruebe que todos los sujeta-álaves estén bien apretados al motor.</li> <li>3. Asegúrese de que la cubierta control electrónico y el soporte de montaje estén apretados firmemente a la vigueta del techo.</li> <li>4. Si el tambaleo de los álabes aún perceptible, intercambiar dos álabes adyacentes (lado a lado) puede redistribuir el peso y posiblemente resultar en un funcionamiento más suave.</li> </ol> |









**[www.solerpalau.mx](http://www.solerpalau.mx)**

**S&P México**

Tel. 52 (222) 2 233 911, 2 233 900  
[comercialmx@solerpalau.com](mailto:comercialmx@solerpalau.com)

**S&P Colombia**

PBX: (+571 743 8021)  
[comercial@solerpalau.com.co](mailto:comercial@solerpalau.com.co)

**S&P Perú**

Tel. +51 (1) 200 9020  
[comercialpe@solerpalau.com](mailto:comercialpe@solerpalau.com)



**ISO 9001: 2015**

S&P México se reserva el derecho de  
modificación sin previo aviso

Ed.ABRIL2019